

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY**

Số/No: 36/2023/CBTT-HBC

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness**

TP.HCM, ngày 30 tháng 06 năm 2023
HCMC, June 30th, 2023

**DISCLOSURE OF INFORMATION
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL**

Kính gửi:

To:

**ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE**

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP

- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC

- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn

- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: **NGUYỄN VĂN TỊNH**

Chức vụ/ Position : **Người được ủy quyền công bố thông tin
Party authorized to disclose information**

- Loại thông tin công bố : Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24h On demand

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình công bố thông tin về:

Nghị quyết số 33.5/2023/NQ-HĐQT.HBC thông qua việc ban hành Sơ đồ tổ chức mới của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.

Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company announced information about:

Resolution No. 33.4/2023/NQ-HĐQT.HBC on approving the issuance of a new organizational chart of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company.

Thông tin này được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 30/06/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on June 30th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Nơi nhận/Recipients:

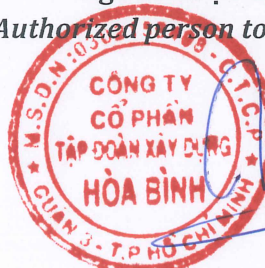
- Như trên/ As above

- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

**CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC**

Người được ủy quyền CBTT

Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH

Số: 33.5/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 30 tháng 6 năm 2023
HCMC, June 30th, 2023

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Internal Regulation on Corporate Government of the Company, Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 15/BBH-HĐQT.HBC ngày 30/06/2023.
Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 15/BBH-HĐQT.HBC dated June 30th, 2023.

**QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:**

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc ban hành Sơ đồ tổ chức mới của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.

Approving the issuance of a new organizational chart of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company.

Điều 2/Article 2:

- Hội đồng quản trị giao Tổng Giám đốc Công ty tiến hành triển khai các công tác có liên quan theo Sơ đồ tổ chức mới ban hành.

The Board of Directors assigned General Director of the Company to perform any relevant work under newly issued organizational chart.

- Hội đồng quản trị giao Tổng Giám đốc bổ nhiệm các chức danh thuộc thẩm quyền.

The Board of Directors assigned Standing Deputy General Director of the Company to appoint the titles under his competence.

**Điều 3: Hiệu lực thi hành
Article 3: Validity**



- Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Trong trường hợp có sự khác biệt và/hoặc mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

This resolution takes effect from date of signing. In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English version of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

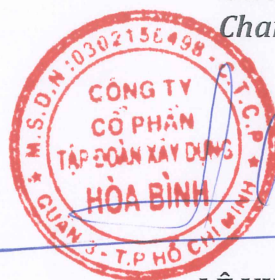
The Board of Directors, Board of Management and any related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Như điều 3/ As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



[Handwritten signature]

LÊ VIỆT HẢI

